

EPISODIO 254

Pedir y dar direcciones

EN ESTE EPISODIO

- Aprenderás fórmulas educadas para preguntar cómo llegar a un lugar.
- Practicarás instrucciones como girar, seguir recto y cruzar.
- Acompañarás a Marta en unas indicaciones que «no tenían pérdida».

¡Hola! Soy Óscar, y gracias por escuchar este episodio. Desde 2013 ayudo a miles de estudiantes a hablar español con un método natural y efectivo, sin gramática ni ejercicios aburridos. Hablar español es más fácil de lo que parece: solo necesitas el material y las técnicas adecuadas.

Texto y recursos del episodio: unlimitedspanish.com

PARTE 1

Transcripción y traducción

Lee primero en español. Usa la traducción solo cuando necesites confirmar el significado.

ESPAÑOL	ENGLISH
Cómo orientarse en una ciudad	How to find your way around a city
Para preguntar de manera formal puedes decir: «Disculpe, ¿cómo se va a...?» o «Perdone, ¿dónde está...?». En un contexto informal se usa «disculpa» o «perdona».	To ask formally, you can say: "Excuse me, how do I get to...?" or "Excuse me, where is...?" In an informal context, "disculpa" or "perdona" is used.
Otra posibilidad es preguntar «¿Voy bien para...?», que confirma si la dirección que llevas es correcta.	Another possibility is to ask "Am I going the right way to...?", which checks whether your current direction is correct.
Las instrucciones más frecuentes son «gira a la izquierda», «gira a la derecha» y «sigue recto». También pueden decirte «toma la segunda calle».	The most common instructions are "turn left", "turn right", and "go straight ahead". You may also be told to "take the second street".
«Cruza la plaza» indica que debes atravesarla. Para localizar un punto se usan expresiones como «al lado de», «entre» y «en la esquina».	"Cross the square" means that you must go across it. Expressions such as "next to", "between", and "on the corner" are used to locate a place.
Los verbos «subir» y «bajar» una calle a veces significan simplemente avanzar por ella. Ni siquiera los nativos siempre coinciden en la lógica exacta.	The verbs "subir" and "bajar" a street sometimes simply mean to go along it. Even native speakers do not always agree on the exact logic.
Cuando alguien afirma que un camino «no tiene pérdida», en teoría es muy fácil; en la práctica, todavía puedes acabar perdido.	When someone says that a route "cannot be missed", it is theoretically very easy; in practice, you may still end up lost.

Practica con los cursos completos

Escucha varias veces y deja que las estructuras se vuelvan familiares.



[VER CURSOS >](#)

PARTE 2

Mini-Historia

Una frase breve, preguntas sencillas y muchas oportunidades para responder en voz alta.

CÓMO PRACTICAR

Primero escucharás una frase con información. Después responderás a preguntas muy sencillas sobre esa información. Intenta contestar en voz alta antes de escuchar la respuesta. No pasa nada si te equivocas: escucha, repite y responde cada vez con más rapidez. Estas técnicas están implementadas al 100% en mis cursos completos en unlimitedspanish.com.

Q&A

PRÁCTICA GUIADA

Preguntas y respuestas

Escucha la información, responde en voz alta y después comprueba la respuesta.

ESPAÑOL	ENGLISH
Marta pidió direcciones a un policía para ir a su hotel.	Marta asked a police officer for directions to her hotel.
¿Se las pidió a un bombero?	Did she ask a firefighter?
No. Se las pidió a un policía.	No. She asked a police officer.
El policía dijo: «Sigue recto y toma la tercera calle a la derecha».	The officer said, "Go straight and take the third street on the right."
¿Tenía que tomar la primera calle?	Did she have to take the first street?
No. La tercera calle a la derecha.	No. The third street on the right.
Después tenía que cruzar una plaza.	Then she had to cross a square.
¿Tenía que saltarla?	Did she have to jump over it?
No. Tenía que cruzarla caminando.	No. She had to walk across it.
En la esquina debía girar otra vez a la derecha.	At the corner she had to turn right again.
El policía aseguró que no tenía pérdida.	The officer assured her that the route could not be missed.
¿Eran clarísimas las indicaciones?	Were the directions perfectly clear?
Eso pensaba el policía.	That is what the officer thought.
Marta siguió todas las instrucciones y volvió al lugar donde había empezado.	Marta followed every instruction and returned to the place where she had started.
¿Llegó al hotel?	Did she reach the hotel?

ESPAÑOL	ENGLISH
No. Acabó exactamente en el mismo sitio.	No. She ended up in exactly the same place.

IDEA CLAVE

Las instrucciones se entienden mejor cuando cada acción ocupa un paso separado: seguir, tomar, cruzar y girar.

Marta obedeció perfectamente y, precisamente por eso, no llegó a ninguna parte.

Practica las direcciones en voz alta y acompáñalas con un gesto.

PARTE 3

Vocabulario esencial

Repasa palabras y expresiones importantes del episodio. Lee la explicación y observa cómo se usan en contexto.

LÉXICO	REPASO FINAL Palabras, expresiones y ejemplos del episodio
---------------	--

ESPAÑOL	ENGLISH
seguir recto Continuar sin girar. Ejemplo: Sigue recto hasta el semáforo.	to go straight ahead To continue without turning. Example: Go straight ahead to the traffic lights.
girar Cambiar de dirección. Ejemplo: Gira a la izquierda en la esquina.	to turn To change direction. Example: Turn left at the corner.
tomar una calle Entrar o continuar por una calle concreta. Ejemplo: Toma la segunda calle a la derecha.	to take a street To enter or continue along a particular street. Example: Take the second street on the right.
cruzar Pasar de un lado al otro. Ejemplo: Cruza la plaza y verás el museo.	to cross To go from one side to the other. Example: Cross the square and you will see the museum.
en la esquina En el lugar donde se encuentran dos calles. Ejemplo: La farmacia está en la esquina.	on the corner At the place where two streets meet. Example: The chemist is on the corner.
no tener pérdida Ser supuestamente muy fácil de encontrar o seguir. Ejemplo: El camino no tiene pérdida.	to be impossible to miss To be supposedly very easy to find or follow. Example: The route is impossible to miss.

Habla español de manera automática y natural

Practica con horas de contenido guiado en los cursos completos.



EMPIEZA HOY >

¿Te gustó este episodio? Practica estas técnicas con mis cursos completos en unlimitedspanish.com



Óscar

Fundador de Unlimited Spanish Podcast

unlimitedspanish.com